

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 26 (1996)  
**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

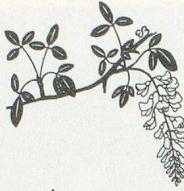
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Pour une excursion unique

# à Leysin



## Restaurant tournant Kuklos

LA BERNEUSE 2048 m.

Une vue fabuleuse

Une cuisine savoureuse

Rés. et rense. 025/34 31 41

## Forfaits Hôtels

- \*\*\* Grand Chalet
- \*\* Mont Riant
- E&G La Paix
- E&G La Primevère

- tél. 025/34 11 36
- tél. 025/34 27 01
- tél. 025/34 13 75
- tél. 025/34 11 46

3 jours 7 jours

1/2 pension dès:  
Fr. 240.- / 525.-  
Fr. 210.- / 455.-  
Fr. 210.- / 455.-  
Fr. 210.- / 455.-

**Bienvenue!**

DANS LE CALME ET LA NATURE. TERRASSE,  
GRAND PARC, MAGNIFIQUE PANORAMA,  
PROMENADES. MÉDECIN À DISPOSITION.

PRIX SPÉCIAL LECTEURS AVS DE «GÉNÉRATION»,  
VALABLE CONTRE DÉPÔT DE CETTE ANNONCE  
ORIGINALE AU DÉBUT DU SÉJOUR,  
POUR LA SAISON D'ÉTÉ 96.

ESPACE DE DÉTENTE, DE BIEN-ÊTRE  
ET DE SÉMINAIRES



HOTEL  
VITAL CENTRE

*la Soldanelle*



DÈS 5 JOURS  
CHAMBRE DOUBLE, DOUCHE, WC,  
TÉLÉPHONE, TV.

PAR JOUR : DEMI-PENSION FR. 90.-

PENSION COMPLÈTE: FR. 110.-

SUPPLÉMENT CHAMBRE INDIVIDUELLE: FR. 15.-

NOS SERVICES (SUPPLÉMENT MODIQUE):  
MASSAGE, RELAXATION, FITNESS, PETITES  
EXCURSIONS, PIQUE-NIQUES, GYMNASTIQUE,  
MENUS SANTÉ.

REMISE EN FORME POUR PERSONNES AGÉES

1837 CHÂTEAU-D'OEIX - SUISSE  
TÉL. + 41 (29) 4 22 55  
FAX + 41 (29) 4 22 56

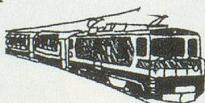
## Les remontées mécaniques de la Lenk

offrent des réductions aux familles, groupes et seniors.

Visitez le Chemin des Fleurs des Alpes du Betelberg ou le nouveau chemin pédestre Metsch-Hahnenmoos ou les nombreux chemins pédestres de la région.

Entre autre nous vous recommandons une visite à pied du nouveau chemin des maisons de la Haute Vallée de la Simme (Obersimmentaler Hausweg).

**Lenk**



## Quelques événements de cet été

12-21.7.96 New Orleans Jours de Jazz

24.8-7.9.96 19<sup>e</sup> Académie d'été internationale  
de musique

11-15.9.96 7<sup>e</sup> championnats int. seniors de tennis  
28.9.96 Marché d'automne

Tourist Center, 3775 Lenk  
Tél. 030/3 15 95 Fax 030/3 20 27

## L'hôtellerie de la Lenk vous offre des semaines forfaitaires à partir de Fr. 516.-

### Prestations incluses:



- 7 nuitées à l'hôtel avec petit déjeuner (ou demi-pension)
- Welcome-Drink à l'hôtel
- Entrées libres à la piscine couverte et ouverte
- Frais d'annulation et TVA

Nous vous offrons le billet de train gratuit en 2<sup>e</sup> classe, avec 1/2 tarif domicil-Lenk-retour. Si vous réservez une semaine forfaitaire au Tourist Center (demandez notre prospectus spécial).

**Gagnez un week-end à la Lenk** (ou un de nos 5 prix de consolation). Demandez nos brochures avec ce coupon et participez à notre tirage au sort.  
(Droits de recours exclus.)

Délai d'inscription: le **12 août 1996**.

Nom: ..... Prénom: .....

Adresse: .....

Code postal: ..... Ville: .....